

## NOTAS Y COMENTARIOS

### HARTMAN DE AUE, UN POETA ALEMÁN DE LA EDAD MEDIA

GONZALO FERNÁNDEZ HERNÁNDEZ

Hartman de Aue es uno de los principales poetas de la **épica cortesana**, que se da en Alemania bajo la dinastía de los Staufen (1155 B 1268). Voy a estudiar los rasgos de este género y la biografía y obras de Hartman de Aue con especial hincapié en su poema moralizante *El pobre Enrique*.

#### *Caracteres de la épica cortesana*

La *épica cortesana* recibe también el nombre de **épica de los Staufen**. Durante la vida de Hartman de Aue (de 1160 a 1165 B c.a. 1210) los rasgos de la *épica cortesana* son:

1) La exaltación del caballero. En la *épica cortesana* todos son caballeros, desde el rey hasta el último noble, bien que cada uno ocupe su puesto dentro de la jerarquía feudal. Las tres virtudes caballerescas son: fidelidad a sus superiores en el orden feudal (*Treue*), honra individual (*Ehre*) y unión espiritual con los demás caballeros (*Haltung*).

No obstante se llega a ser caballero tras un período de aprendizaje. El caballero se caracteriza por la tenencia de diversas virtudes físicas y morales: valentía, dominio de sí mismo, control de los desenfrenos pasionales, práctica de las armas, saber vestir con propiedad, dominio del latín y francés, buen conocimiento de la música y atracción hacia la aventura. El propio Hartmann de Aue define la aventura como *una forma de vida que sólo atañe a los caballeros, y sólo a ellos es comprensible*. La aventura es el elemento que proporciona honra individual (*Ehre*). Si se pierde la *Ehre* es necesario emprender nuevas aventuras para recuperarla.

2) La idealización de la mujer. La poesía cortesana da a la dama un nuevo valor que contrasta con la sujeción de la mujer al varón en la vida real tanto dentro de la casa como en el matrimonio. La dama (no la mujer real) es para los poetas cortesanos la criatura más pura y perfecta que se conoce desde el

punto de vista moral. En la óptica cortesana la dama inspira a los caballeros emprender torneos y aventuras. Supone la fuente de la alegría palaciega. Se crea entre damas y caballeros una relación feudovasallática a favor de las primeras. Así se forman las prácticas del *amor cortés*. En ellas el caballero presenta una solicitud a la dama (*Werbung*) que ha de traducirse en un servicio (*Dienst*). Si el servicio prestado halaga a la dama, ésta lo agracerá con su favor (*Gunst*). El favor es la única recompensa (*Lohn*) a la que el caballero aspira. La recompensa de la dama no tiene carácter sexual: basta con un saludo, una sonrisa o una mirada.

3) La fuerza irracional, sobrehumana e irresistible del enamoramiento (*Minne*) contra la que sus protagonistas no pueden luchar. La *Minne* domina por completo la voluntad de los hombres. La *Minne* tiene efectos terribles en quien la sufre. Entra a manera de violencia repentina. Supone la intromisión problemática y mágica de un poder que destruye el estado normal. Los poseídos de *Minne* sufren nefastas consecuencias físicas, psicosomáticas y etiológicas. Entre las primeras se cuentan el paso continuo y repetido de enrojecimiento a palidez y de calor a frío. El afectado de *Minne* cae en un estado de indiferencia ante lo que le rodea. Sólo vive para su nostalgia de la persona amada que le lleva a un perenne estado de decaimiento y postración. La *Minne* destruye los vínculos sociales, morales y religiosos de las personas que la padecen. Sin embargo encuentran comprensión en sus coetáneos por el mismo efecto destructor de

la *Minne* contra los que sus afectados no pueden luchar.

4) La inspiración francesa en la temática y las palabras que se incorporan. Esa clase de épica llega del noroeste de Francia a las tierras ribereñas del Rin y de aquí se extiende a toda Alemania, bien que su centro principal sea el castillo de Wartburg construido de 1067 a 1070 por canteros del Bajo Rin por encargo del conde de Turingia Luis II *el Caballista* (1056 B 1123).

5) La convivencia de temas religiosos, bíblicos, del mundo antiguo y caballerescos en las obras de los cultivadores de la épica cortesana. Dentro de los caballerescos destacan los relatos alusivos a las Cruzadas y las narraciones artúricas o *Materia de Bretaña*. No obstante se ven los héroes de la Antigüedad Clásica bajo el prisma caballeresco. En una fase posterior de la **épica cortesana** el género retoma el viejo ciclo de los Nibelungos aunque siempre en una óptica caballeresca. Así en el Tirol un vate anónimo compone el poema **Kudrun** en dialecto altoalemán.

6) La aceptación de las novedades impuestas en 1174 por Enrique de Veldeke en *Die Einheit* que consisten en:

- El reemplazo del sistema de acentuación libre de las sílabas por el principio de la acentuación silábica regular y alternada entre sílabas tónicas y átonas
- El establecimiento de versos de cuatro acentos separados por sílabas átonas

- La génesis de un sistema de rimas riguroso y ajeno a toda variación dialectal que permita comprender las distintas obras en todas las zonas donde se hable alemán

- Hacer que cada verso deje de tener sentido por sí solo de modo que una frase comenzada en un verso pueda seguir mostrando su sentido en los versos siguientes

- La adopción de nuevos préstamos franceses, como algunas palabras y la forma estrófica lograda a base de que los versos rimen de dos en dos según este esquema

a  
a  
b  
b  
c  
c

#### *La Materia de Bretaña*

Muchos autores de la *épica cortesana* se basan en la *Materia de Bretaña*. Los principales temas de la *Materia de Bretaña* son las andanzas de los caballeros de la *Tabla Redonda*, la leyenda de Tristán e Isolda y el asunto del *Santo Grial*. El poeta normando Béroul y su colega anglo-normando Tomás de Inglaterra inspiran a Einhalt de Oberge su *Tristrant und Isalde*. De Einhalt de Oberge la leyenda de Tristán pasa a *Der Tristan* de Godofredo de Estrasburgo dentro de la literatura alemana. Béroul y Tomás de Inglaterra escriben dos poemas que se titulan *Tristán* hacia 1160.

A su vez en *Parzival* Wolfram de Eschenbach intenta completar *Perceval*

o *El cuento del grial* del francés Chrétien de Troyes quien florece de 1159 a 1190. Chrétien de Troyes compone una trilogía editada por Francisque Michel con el título *Roman du Saint-Graal* compuesta de tres obras: *José de Arimatea* (única que se conserva íntegra), *Merlín y Perceval*.

En el *Roman du Saint-Graal* Chrétien de Troyes se inspira en Wace. Wace es un poeta anglonormando que escribe en torno a 1154 el *Roman de Brut*. También Béroul y Tomás de Bretaña inspiran sus poemas titulados **Tristán** en el *Roman de Brut* de Wace. El *Roman de Brut* es una traducción de la *Historia de los reyes de Britania* de Godofredo de Monmouth redactada en latín entre 1135 y 1149. Godofredo de Monmouth utiliza las viejas fuentes y los recuerdos orales alusivos al monarca britano Arturo. Las antiguas fuentes sobre Arturo son tres: *De Excidio Britanniae* de Gildas el Sabio (c.a. 496 o c.a.516 B c.a. 570), *Historia eclesiastica gentis anglorum* de Beda el Venerable (c.a. 672 B 735) e *Historia Britonum* de Nennio, quien vive a fines del siglo VIII y principios del IX.

En el tránsito del siglo V al VI Arturo retrasa la conquista de *Britania* por anglos y sajones, aunque a la larga no consiga impedirlo. Godofredo de Monmouth transforma ese soberano de la Antigüedad Tardía en el prototipo del caballero medieval. Con las aventuras del rey Arturo y sus caballeros de la *Mesa Redonda* crea la literatura artúrica también llamada *Materia de Bretaña* cuyos caracteres son:

- Pertenecer a un mundo ideal, con muy escasos y forzados vínculos tanto

con las nociones de tiempo y lugar como con referencias históricas determinadas

- Suponer una representación idealizada del mundo cortesano en su aspecto positivo

- Consistir los móviles de los protagonistas en el logro de la honra caballeresca (*Ehre*) y el *amor cortés*

- Corresponder el protagonismo más a los caballeros de la Mesa Redonda que al propio Rey Arturo

- Presentar una visión idealista de la vida que se simboliza en la *Mesa Redonda*

#### *La vida de Hartman de Aue*

Hartmann es un escolar vinculado colateralmente con el linaje de los señores de Aue. Parece ser que nace en la actual localidad suiza de Eglisau entre 1160 y 1165. Probablemente se educa en la abadía de Reichenau en el lago de Costanza dadas las descripciones de esa abadía que aparecen en su poema *Gregorio o el buen pecador*. A lo largo de su vida guarda gran amistad con el linaje señorial de Aue. Participa en la Tercera Cruzada. Se sabe que su última obra es *Iweck* fechada después de 1200. Ello permite situar la muerte de Hartman de Aue hacia 1210.

#### *Las obras de Harman de Aue*

Atendiendo a su tamaño pueden clasificarse en obras menores y mayores. Las menores son poesías que tratan el asunto sacro del *Vía Crucis*. Entre las mayores hay un diálogo que se titu-

la *Cuaderno* y cuatro poemas: *Ereck e Iweck* (sobre la *Materia de Bretaña*), *Gregorio o el buen pecador* (poema de aventuras) y *El pobre Enrique* (poema moralizante).

En *Cuaderno* Hartman de Aue expone sus saberes escolares al tiempo que efectúa una disgresión acerca de la *Minne*. *Ereck e Iweck* suponen reelaboraciones de las obras homónimas de Chrétien de Troyes. En *Gregorio o el buen pecador* Hartman de Aue cultiva en verso la novela bizantina o de aventuras. *Gregorio o el buen pecador* contiene unos 4.000 versos y se basa en un relato anónimo francés de la segunda mitad del siglo XII titulado *Vida del Papa Gregorio*. Es inútil buscar el protagonista en cualquiera de los Papas que lleven ese nombre. El protagonista de *Gregorio o el buen pecador* de Hartman de Aue y de su modelo francés es un simple personaje de ficción que llega al Papado dentro de la fábula y sin ninguna relación con figuras históricas. *Gregorio o el buen pecador* de Hartman y la francesa *Vida del Papa Gregorio* representan un eco de la leyenda de Edipo en los amores incestuosos voluntarios o involuntarios. Ese tema tan escabroso sirve empero para recalcar el triunfo final de ideas tan cristianísimas como la importancia de la Comunión de los Santos y el valor tanto del arrepentimiento como de la penitencia, que consiguen el favor y la gracia de Dios pese a la enormidad de los pecados.

#### *El pobre Enrique*

Existían tres manuscritos completos de esta obra datados en el siglo

XIV, aunque uno se quemó en 1870. Parece ser que Hartman de Aue se inspira en sermones. *El pobre Enrique* narra la historia de cierto noble que vive feliz en medio de sus riquezas. Ello le acarrea el menosprecio del mundo con la salvedad de la hija de unos labradores vasallos suyos. La joven, llevada por el amor a su señor, se ofrece a darle su sangre pese a que esto le cueste la vida. El señor renuncia a ese sacrificio. La generosidad heroica de la doncella causa el milagro de la

curación del caballero. *El pobre Enrique* termina con la boda del noble y su salvadora. El valor moral del *pobre Enrique* se basa en el relieve que concede a las ideas cristianas de la misericordia y la caridad. Su ejercicio en grado sublime consigue el favor de Dios, visible en el milagro de la curación del noble al tiempo que logra superar la cerrada sociedad estamental de la Edad Media con la boda del señor y su valiente vasalla.

*Bibliografía básica*

BUTIFA JIMÉNEZ, J. s.v. Bretaña, Materia de, *Enciclopedia GER*, <http://www.canalsocial.net/GER/ficha/GER.asp?id=9215&cat=Literatura>

CIORANESCU, A. s.v. Chrétien de Troyes, *Enciclopedia GER*, <http://www.canalsocial.net/GER/ficha/GER.asp?id=799&cat=biografiasuelta>

FERNÁNDEZ, G. La Britania subromana entre los años 407 y 519 de la era cristiana, *Saitabi*, 51 B 52, 20001 B 20002, págs. 41 – 48

MARTINI, F. *Historia de la Literatura Alemana*. Traducción de G. FERRATER. Barcelona, 1962.